



Nombre común: **SOLVENTE STODDARD**

(STODDARD SOLVENT)

Sinónimos: Aguarrás; Varsol; alcoholes minerales

Número CAS: 8052-41-3

Nombre químico: Solvente Stoddard

Número Derecho a Saber: 1736

Fecha: enero de 2008 Traducción: junio de 2009

Número DOT: UN 1268

Descripción y uso

El **solvente Stoddard** es un líquido transparente e incoloro con un olor similar al *queroseno*. Se utiliza para disolver pinturas, en revestimientos, ceras y tinta, para limpieza en seco, desengrasar y limpieza en talleres mecánicos, y como herbicida.

- ▶ **UMBRAL DE OLOR=1 a 30 ppm**
- ▶ El valor del umbral de olor puede variar mucho. No dependa en olor solamente para determinar una exposición potencialmente peligrosa.

Fuentes que lo citan

- ▶ El **solvente Stoddard** figura en la *Lista de sustancias peligrosas del Derecho a Saber (Right to Know Hazardous Substance List)* ya que ha sido citado por los siguientes organismos: OSHA, ACGIH, DOT, NIOSH, NFPA y EPA.

[VER EL GLOSARIO EN PÁGINA 4.](#)

PRIMEROS AUXILIOS

Contacto con los ojos

- ▶ Enjuague los ojos inmediatamente con abundante agua por un mínimo de 15 minutos, levantando los párpados superiores e inferiores. Retire las lentes de contacto al enjuagar, si las usa.

Contacto con la piel

- ▶ Quite rápidamente la ropa contaminada. Lave inmediatamente la piel contaminada con abundante agua y jabón.

Inhalación

- ▶ Retire a la víctima del lugar de exposición.
- ▶ Si se ha detenido la respiración, inicie la respiración de rescate (utilizando precauciones universales) y si se ha detenido la acción cardiaca, inicie la reanimación cardiopulmonar.
- ▶ Traslade inmediatamente a la víctima a un centro de atención médica.

TELÉFONOS DE EMERGENCIA

Control de intoxicaciones: 1-800-222-1222

CHEMTREC: 1-800-424-9300

Teléfono de emergencia del NJDEP: 1-877-927-6337

Centro Nacional de Respuesta: 1-800-424-8802

PERSONAL DE EMERGENCIA >>>> PÁGINA 6

Resumen de riesgos

| Evaluación | Departamento | NFPA |
|---|--------------|------|
| SALUD | - | 1 |
| INFLAMABILIDAD | - | 2 |
| REACTIVIDAD | - | 0 |
| COMBUSTIBLE AL INCENDIARSE, SE PRODUCEN GASES TÓXICOS. | | |

Claves para la evaluación de riesgos: 0=mínimo; 1=poco; 2=moderado; 3=grave; 4=extremo

- ▶ El **solvente Stoddard** puede afectarle al inhalarlo.
- ▶ El **solvente Stoddard** puede causar irritación de la piel con erupciones y sequedad.
- ▶ La exposición puede irritar los ojos, la nariz y la garganta.
- ▶ La exposición puede causar dolor de cabeza, mareo, sensación de desvanecimiento y desmayo.
- ▶ La exposición repetida podría causar una rara reacción en algunas personas que destruye las células sanguíneas (*anemia aplásica*). Esta reacción puede ser mortal.

Límites de exposición laboral

OSHA: El PEL es de **2900 mg/m³**, como promedio durante un turno laboral de 8 horas.

NIOSH: El REL es de **350 mg/m³**, como promedio durante un turno laboral de 10 horas y de **1800 mg/m³**, que no debe excederse durante ningún periodo laboral de 15 minutos.

ACGIH: El TLV es de **525 mg/m³**, como promedio durante un turno laboral de 8 horas.

Cómo saber si está expuesto

- ▶ Lea la hoja de datos (MSDS) publicada por el fabricante del producto y la etiqueta del producto para determinar cuáles sustancias contiene y para familiarizarse con información importante sobre la mezcla, los efectos sobre la salud y la seguridad.
- ▶ Lea sobre cada sustancia química que contiene el producto en la correspondiente hoja informativa del Departamento, que está disponible en el sitio web www.nj.gov/health/eoh/rtkweb o en un archivo central en su lugar de trabajo, conforme a la Ley del Derecho a Saber o la norma de comunicación de riesgos.
- ▶ Si trabaja en el sector público en Nueva Jersey tiene el derecho a esta información según las leyes WCRTK y PEOSHA; si trabaja en el sector privado, la ley OSHA le otorga este derecho.
- ▶ La ley WCRTK exige a la mayoría de los empleadores que rotulen los recipientes de las sustancias químicas en el lugar de trabajo y exige a los empleadores públicos que proporcionen a sus empleados información y capacitación acerca de los peligros y controles de las sustancias químicas. La norma federal de comunicación de riesgos de la OSHA (29 CFR 1910.1200) exige a los empleadores privados que proporcionen a sus empleados capacitación e información similares.

La presente hoja informativa contiene un resumen de la información disponible sobre los riesgos para la salud que puedan resultar de la exposición. La duración de la exposición, concentración de sustancia y otros factores pueden afectar su sensibilidad a todos los efectos potenciales descritos a continuación.

Riesgos para la salud

Efectos agudos sobre la salud

Los siguientes efectos agudos (a corto plazo) sobre la salud pueden ocurrir inmediatamente o poco después de la exposición al **solvente Stoddard**:

- ▶ El **solvente Stoddard** puede causar irritación de la piel con erupciones y sequedad.
- ▶ La exposición puede irritar los ojos, la nariz y la garganta.
- ▶ La exposición puede causar dolor de cabeza, mareo, sensación de desvanecimiento y desmayo.

Efectos crónicos sobre la salud

Los siguientes efectos crónicos (a largo plazo) sobre la salud pueden ocurrir algún tiempo después de la exposición al **solvente Stoddard** y pueden durar meses o años:

Riesgo de cáncer

- ▶ Aunque se ha sometido el **solvente Stoddard** a pruebas, no se puede clasificar el potencial de causar cáncer.

Riesgo para la salud reproductiva

- ▶ Aunque se ha sometido el **solvente Stoddard** a pruebas, no se puede clasificar el potencial de causar daño a la salud reproductiva.

Otros efectos

- ▶ La exposición prolongada o repetida puede secar la piel y causar grietas con enrojecimiento y úlceras.

- ▶ La exposición repetida podría causar una rara reacción en algunas personas que destruye las células sanguíneas (*anemia aplásica*). Esta reacción puede ser mortal.
- ▶ Esta sustancia química no se ha evaluado adecuadamente para determinar si la exposición repetida puede causar daño al cerebro u otros nervios. Sin embargo, muchos disolventes y otras sustancias químicas basadas en el petróleo han mostrado causar tal daño. Los efectos podrían incluir disminución de la memoria y la concentración, cambios de la personalidad (aislamiento e irritabilidad), cansancio, trastornos del sueño, disminución de la coordinación o efectos sobre los nervios que inervan los órganos internos (nervios autónomos) o los nervios que inervan los brazos y las piernas (debilidad y hormigueo).

Recomendaciones médicas

Exámenes médicos

En caso de síntomas o posible sobreexposición, se recomienda lo siguiente:

- ▶ Hemograma completo
- ▶ Determine los efectos cerebrales, tales como cambios en la memoria, concentración, patrones del sueño y estado de ánimo (especialmente irritabilidad y aislamiento social), así como dolores de cabeza y cansancio. Considere las evaluaciones de los sistemas nerviosos cerebelar, autónomo y periférico. Los individuos con resultados positivos o límite deben ser derivados a pruebas neuropsicológicas.

Todas las evaluaciones deben incluir una historia detallada de los síntomas anteriores y actuales, junto con un examen. Los exámenes médicos que buscan daños ya causados no sirven como sustituto del control de la exposición.

Pida fotocopias de sus exámenes médicos. Usted tiene el derecho a esta información según la norma de acceso a los registros de exposición y la historia clínica del empleado de la OSHA (29 CFR 1910.1020).

Controles y prácticas laborales

Si una sustancia química es muy tóxica, presenta un riesgo para la salud reproductiva o es sensibilizante, debe sustituirse por una sustancia menos tóxica. Si no puede sustituirse, es necesario obtener recomendaciones de expertos sobre las medidas de control, que incluyen: (1) aislar los procesos químicos si la sustancia es extremadamente irritante o corrosiva, (2) usar ventilación por extracción localizada si una sola exposición puede ser perjudicial y (3) usar ventilación general para controlar la exposición si la sustancia puede causar irritación en la piel y los ojos. Para obtener más información sobre controles laborales, consulte el documento del NIOSH sobre el control por zonas en www.cdc.gov/niosh/topics/ctrlbanding/.

Además, se recomiendan las siguientes prácticas laborales:

- ▶ Rotule los recipientes de proceso.
- ▶ Proporcione a los empleados información y capacitación sobre los riesgos.

- ▶ Controle las concentraciones en el aire de las sustancias químicas.
- ▶ Use controles de ingeniería si las concentraciones exceden los niveles de exposición recomendados.
- ▶ Proporcione lavajos y duchas de emergencia.
- ▶ Lávese o dúchese si la piel entra en contacto con un material peligroso.
- ▶ Siempre lávese al final del turno laboral.
- ▶ Si se contamina la ropa, quítese la ropa contaminada y póngase ropa limpia.
- ▶ No lleve a casa la ropa contaminada.
- ▶ Es necesario tener capacitación especial para lavar la ropa contaminada.
- ▶ No coma, fume o beba en áreas donde se manipulen, procesen o almacenen las sustancias químicas.
- ▶ Lávese las manos con cuidado antes de comer, fumar, beber, maquillarse o usar el baño.

Equipo de protección individual

La norma de equipo de protección individual de la OSHA (29 CFR 1910.132) exige a los empleadores que determinen el equipo de protección individual adecuado para cada situación riesgosa y que capaciten a los empleados sobre cómo y cuándo usarlo.

Las siguientes recomendaciones sirven sólo de guía y quizás no se apliquen a todas las situaciones.

Guantes y ropa

- ▶ Evite el contacto de la piel con **solvente Stoddard**. Use equipos de protección individual de materiales que no puedan ser permeados ni degradados por esta sustancia. Los proveedores o fabricantes de equipos de seguridad pueden ofrecer recomendaciones acerca del material para guantes o ropa que provea la mayor protección para su función laboral.
- ▶ Los fabricantes de equipos de seguridad recomiendan guantes de *neopreno*, *Silver Shield®/4H®*, *Viton* y *nitrilo* y ropa de protección de DuPont *Tychem® (CPF 4, BR, LV, Responder®, CSM y TK)*; Kappler *Zytron® (300)*; y Saint-Gobain (*ONESuit®/TEC*), o de un material equivalente.
- ▶ Toda la ropa de protección (trajes, guantes, calzado, protección para la cabeza) debe estar limpia, disponible todos los días y debe ponerse antes de comenzar a trabajar.

Protección ocular

- ▶ Cuando trabaje con líquidos, use gafas de protección antiimpacto y antisalpicadura con ventilación indirecta.
- ▶ Cuando trabaje con sustancias corrosivas, sumamente irritantes o tóxicas, use una pantalla facial junto con gafas de protección.

Protección respiratoria

El uso incorrecto de los equipos de respiración es peligroso. Sólo deben usarse si el empleador tiene un programa por escrito que tome en cuenta las condiciones laborales, los requisitos de capacitación de los trabajadores, las pruebas de ajuste de los equipos de respiración y los exámenes médicos, según se describen en la norma de protección respiratoria de la OSHA (29 CFR 1910.134).

- ▶ Si existe la posibilidad de una exposición superior a **350 mg/m³**, use un equipo de respiración aprobado por el NIOSH con un cartucho para vapores orgánicos. Un equipo de respiración de máscara completa ofrece mayor protección que uno de mascarilla, y un equipo de respiración purificador de aire con aire forzado ofrece aún más protección.
- ▶ Abandone el área de inmediato si (1) al usar un equipo de respiración de filtro o cartucho puede oler el **solvente Stoddard**, percibir su sabor o detectarlo de cualquier manera, (2) al usar filtros de partículas siente una resistencia respiratoria anormal o (3) al usar un equipo de respiración de máscara completa siente irritación ocular. Verifique que no haya una fuga de aire entre la cara y los extremos de la pieza facial. Si no la hay, cambie el filtro o el cartucho. En caso de fuga, puede necesitar otro equipo de respiración.
- ▶ Tenga en cuenta todas las posibles fuentes de exposición en el lugar de trabajo. Puede necesitar una combinación de filtros, prefiltros o cartuchos para protegerse contra las diversas formas de una sustancia química (tales como vapores o nieblas) o contra una mezcla de sustancias químicas.
- ▶ Si existe la posibilidad de una exposición superior a **3500 mg/m³**, use un equipo de respiración suministrador de aire con máscara completa, aprobado por el NIOSH, en modo de presión a demanda u otro modo de presión positiva. Para obtener mayor protección, use en combinación con un equipo de respiración autónomo o cilindro de aire para escape de emergencia.
- ▶ La exposición a **20 000 mg/m³** constituye un peligro inmediato para la vida y la salud. Si existe la posibilidad de exposición superior a **20 000 mg/m³**, use un equipo de respiración autónomo de máscara completa, aprobado por el NIOSH, en modo de presión a demanda u otro modo de presión positiva, con un cilindro de aire para escape de emergencia.

Riesgo de incendio

Si los empleados tienen la responsabilidad de extinguir los incendios, deben estar capacitados y equipados según se estipula en la norma de cuerpos de bomberos de la OSHA (29 CFR 1910.156).

- ▶ El **solvente Stoddard** es un LÍQUIDO COMBUSTIBLE.
- ▶ Use polvo químico seco, dióxido de carbon o espuma como agentes de extinción.
- ▶ **AL INCENDIARSE, SE PRODUCEN GASES TÓXICOS.**
- ▶ Use agua rociada para mantener fríos los recipientes expuestos al incendio.
- ▶ Los vapores son más pesados que el aire y pueden desplazarse y causar un incendio o una explosión lejos de su fuente.

Derrames y emergencias

Si los empleados tienen la responsabilidad de limpiar los derrames, deben estar debidamente capacitados y equipados. Puede aplicarse la norma de manejo de desechos peligrosos y respuesta de emergencia de la OSHA (29 CFR 1910.120).

En caso de derrame o fuga de **solvente Stoddard**, tome las siguientes medidas:

- ▶ Evacue al personal. Controle e impida el acceso a la zona.
- ▶ Elimine todas las fuentes de ignición.
- ▶ Absorba los líquidos en vermiculita, arena seca, tierra o material similar y deposite en recipientes herméticos.
- ▶ Ventile y lave el área después de que se complete la limpieza.
- ▶ Puede ser necesario contener y eliminar el **solvente Stoddard** como DESECHO PELIGROSO. Para obtener recomendaciones específicas, comuníquese con el DEP del estado o la oficina regional de la EPA de los Estados Unidos.

Manipulación y almacenamiento

Antes de trabajar con el **solvente Stoddard**, debe estar capacitado en la manipulación y el almacenamiento adecuados de esta sustancia química.

- ▶ El **solvente Stoddard** reacciona con AGENTES OXIDANTES (tales como PERCLORATOS, PERÓXIDOS, PERMANGANATOS, CLORATOS, NITRATOS, CLORO, BROMO y FLÚOR) para causar incendios y explosiones.
- ▶ Almacene en recipientes bien cerrados en un área fresca y bien ventilada lejos de CALOR.
- ▶ Las fuentes de ignición, tales como el fumar y las llamas abiertas, están prohibidas donde se use, manipule o almacene el **solvente Stoddard** de manera tal que podría existir un riesgo potencial de incendio o explosión.
- ▶ El **solvente Stoddard** ataca los REVESTIMIENTOS, CAUCHO y PLÁSTICO.

Recursos de salud laboral

El Departamento ofrece múltiples servicios que incluyen recursos de información, materiales educativos, presentaciones públicas, e investigaciones y evaluaciones de salud e higiene industrial.

Para más información, comuníquese con:

New Jersey Department of Health
Right to Know
PO Box 368
Trenton, NJ 08625-0368
Teléfono: 609-984-2202
Fax: 609-984-7407
Correo electrónico: rtk@doh.state.nj.us
Dirección web: <http://www.nj.gov/health/eoh/rtkweb>

Las Hojas Informativas sobre Sustancias Peligrosas no deben ser reproducidas ni vendidas con propósitos comerciales.

GLOSARIO

La **ACGIH**, *American Conference of Governmental Industrial Hygienists* (Conferencia Estadounidense de Higienistas Industriales Gubernamentales), publica recomendaciones sobre los límites de exposición laboral a las sustancias químicas (valores límites umbral; ver TLV).

Los **AEGL**, *acute exposure guideline levels* (niveles de referencia en caso de exposición aguda), que son establecidos por la EPA, describen los efectos sobre la salud de los humanos de la exposición poca frecuente a sustancias químicas en el aire.

La **AIHA** es la *American Industrial Hygiene Association* (Asociación Estadounidense de Higiene Industrial).

Un **carcinógeno** es una sustancia que causa cáncer.

El **CAS** es el *Chemical Abstracts Service* (Servicio de Resúmenes Químicos).

El **CFR** es el *Code of Federal Regulations* (Código de Regulaciones Federales).

El **CHEMTREC** es el *Chemical Transportation Emergency Center* (Centro para Emergencias en el Transporte de Sustancias Químicas).

Una sustancia **combustible** es un sólido, líquido o gas que puede arder.

Una sustancia **corrosiva** es un sólido, líquido o gas que puede destruir la piel humana o causar una corrosión importante en los recipientes.

La **densidad de vapor** es la relación entre el peso del volumen de dos gases (normalmente uno de ellos es el *aire*), en las mismas condiciones de temperatura y presión.

El **Departamento** es el *New Jersey Department of Health* (Departamento de Salud de Nueva Jersey).

El **DEP** es el *Department of Environmental Protection* (Departamento de Protección del Medio Ambiente).

El **DOT**, *Department of Transportation* (Departamento de Transporte), es la agencia federal que regula el transporte de sustancias químicas.

La **EPA**, *Environmental Protection Agency* (Agencia de Protección del Medio Ambiente), es la agencia federal responsable de regular los riesgos medioambientales.

Los **ERPG**, *emergency response planning guidelines* (guías para la preparación de respuestas a emergencias), son estimaciones de rangos de concentraciones entre los cuales uno puede anticipar razonablemente la observación de efectos adversos sobre la salud.

Un **feto** es un ser humano o animal no nacido.

La **Guía**, *Emergency Response Guidebook* (*Guía de respuesta en caso de emergencia*), que se dirige al personal de emergencias, es para uso en accidentes de transporte de sustancias peligrosas.

La **IARC** es el *International Agency for Research on Cancer* (Agencia Internacional para Investigaciones sobre el Cáncer).

La concentración **IDLH**, *immediately dangerous to life or health*, constituye un peligro inmediato para la vida o la salud.

Una sustancia **inflamable** es un sólido, líquido, vapor o gas que se enciende con facilidad y se quema con rapidez.

El **IRIS**, *Integrated Risk Information System* (Sistema Integrado de Información sobre Riesgos), es una base de datos de la EPA con información sobre los posibles efectos sobre la salud humana de la exposición ambiental a las sustancias químicas.

El **LIE**, límite inferior de explosividad, es la mínima concentración de sustancia combustible (gases o vapores) en el aire capaz de continuar una explosión.

El **LSE**, límite superior de explosividad, es la máxima concentración de sustancia combustible (gases o vapores) en el aire capaz de iniciar una reacción o explosión.

mg/m³ significa miligramos de sustancia química por metro cúbico de aire. Es una medida de concentración (peso/volumen).

Un **mutágeno** es una sustancia que causa mutaciones. Una **mutación** es un cambio en el material genético de la célula del organismo. Las mutaciones pueden llevar a malformaciones en recién nacidos, abortos espontáneos o cánceres.

La **NFPA**, *National Fire Protection Association* (Asociación Nacional para la Protección contra Incendios), clasifica las sustancias según el riesgo de incendio y explosión.

El **NIOSH**, *National Institute for Occupational Safety and Health* (Instituto Nacional para la Salud y Seguridad en el Trabajo), es un organismo que realiza evaluaciones de equipos de respiración y la certificación de los mismos, estudios de peligros laborales, ensayos de equipos laborales y también propone normas a la OSHA.

El **N.J.A.C.** es el *New Jersey Administrative Code* (Código Administrativo de Nueva Jersey).

El **NJ DEP** es el *New Jersey Department of Environmental Protection* (Departamento de Protección del Medio Ambiente de Nueva Jersey).

La **NRC** es la *Nuclear Regulatory Comisión* (Comisión de Regulación Nuclear).

El **NTP**, *National Toxicology Program* (Programa Nacional de Toxicología), estudia las sustancias químicas para determinar el potencial carcinogénico.

La **OSHA**, *Occupational Safety and Health Administration* (Administración de Salud y Seguridad en el Trabajo), es la agencia federal responsable de la adopción de normas de salud y seguridad y el cumplimiento de las mismas. Las siglas también se refieren a la Occupational Safety and Health Act (Ley de Salud y Seguridad en el Trabajo).

Los **PAC**, *protective action criteria* (criterios de acciones protectoras), son valores establecidos por el Department of Energy (Departamento de Energía) que se basan en los AEGL y los ERPG. Se utilizan en caso de accidentes con emisión de sustancias químicas.

El **PEL**, *permissible exposure limit* (límite de exposición permisible), es un límite en el aire que está determinado por la OSHA y es legalmente exigible.

El **PEOSH** es el Public Employees Occupational Safety and Health Program (Programa de Salud y Seguridad en los Trabajos del Sector Público).

La **PEOSHA** es la *New Jersey Public Employees' Occupational Safety and Health Act* (Ley de Salud y Vigilancia en los Trabajos del Sector Público de Nueva Jersey).

Permeado(a) se refiere al movimiento de sustancias químicas a través de los materiales de protección.

El **potencial de ionización** es la cantidad de energía necesaria para extraer un electrón de un átomo o una molécula. Se mide en electrón-voltios.

ppm significa partes de sustancia por millón de partes de aire. Es una medida de concentración por volumen en el aire.

La **presión de vapor** es una fuerza ejercida por el vapor en equilibrio con la fase sólida o líquida de la misma sustancia. La presión de vapor aumenta a medida que aumenta la concentración de sustancia en el aire.

El **punto de ebullición** es la temperatura a la cual una sustancia puede cambiar de estado físico, pasando de líquido a gas.

El **punto de inflamación** es la temperatura a la cual un líquido o sólido emiten vapores que pueden formar una mezcla inflamable con el aire.

Una sustancia **reactiva** es un sólido, líquido o gas que emite energía en determinadas condiciones.

El **REL**, *recommended exposure limit* (límite de exposición recomendado), es establecido por el NIOSH para los niveles de sustancia en el aire. Puede ser un promedio ponderado en el tiempo, límite de exposición a corto plazo o límite máximo.

El **STEL**, *short-term exposure limit* (límite de exposición a corto plazo), es un nivel de exposición máximo en un periodo de tiempo (casi siempre de 15 minutos), que nunca debe excederse durante el día laboral.

Un **teratógeno** es una sustancia que causa daño al feto y malformaciones en recién nacidos.

El **TLV**, *threshold limit value* (valor límite umbral), es el límite de exposición laboral recomendado por la ACGIH.

El **TWA** es el *time-weighted average* (promedio ponderado en el tiempo).

La **WCRTK**, *Worker and Community Right to Know Act* (Ley del Derecho a Saber para la Comunidad y el Trabajador) es una ley de Nueva Jersey.

El **WEEL** es el *Workplace Environmental Exposure Level* (nivel de exposición ambiental en el lugar de trabajo), que es determinado por la AIHA.



Nombre común: **SOLVENTE STODDARD**

Sinónimos: Aguarrás; Varsol; alcoholes minerales

Número CAS: 8052-41-3

Fórmula molecular: Mezcla

Número Derecho a Saber: 1736

Descripción: Líquido transparente e incoloro con un olor similar al queroseno

DATOS SOBRE LOS RIESGOS

| Evaluación | Lucha contra incendios | Reactividad |
|---|---|---|
| 1 - Salud 2 - Incendio 0 - Reactividad Núm. DOT: UN 1268 Núm. de Guía: 128 Categoría de riesgo: 3 (inflamable) | LÍQUIDO COMBUSTIBLE Use polvo químico seco, dióxido de carbono o espuma como agentes de extinción. AL INCENDIARSE, SE PRODUCEN GASES TÓXICOS. Use agua rociada para mantener fríos los recipientes expuestos al incendio. Los vapores son más pesados que el aire y pueden desplazarse y causar un incendio o una explosión lejos de su fuente. | El solvente Stoddard reacciona con AGENTES OXIDANTES (tales como PERCLORATOS, PERÓXIDOS, PERMANGANATOS, CLORATOS, NITRATOS, CLORO, BROMO y FLÚOR) para causar incendios y explosiones. |

FUGAS Y DERRAMES

Distancias de aislamiento:

Derrame pequeño: 50 metros (150 pies)

Derrame grande: 300 metros (1000 pies)

Incendio: 800 metros (0.5 milla)

Absorba los líquidos en vermiculita, arena seca, tierra o material similar y deposite en recipientes herméticos.

Si se libera al agua, podría causar el ensuciamiento del litoral.

PROPIEDADES FÍSICAS

| | |
|-------------------------------------|-----------------------------|
| Umbral de olor: | 1 a 30 ppm |
| Punto de inflamación: | 100° a 140°F (38° a 60°C) |
| LIE: | 0.9% |
| LSE: | 6% |
| Temperatura de autoignición: | 450°F (232°C) |
| Densidad de vapor: | 4.8 (aire = 1) |
| Presión de vapor: | 2 mm Hg a 68°F (20°C) |
| Densidad relativa: | 0.8 (agua = 1) |
| Solubilidad en agua: | Insoluble |
| Punto de ebullición: | 309° a 399°F (154° a 204°C) |
| Peso molecular: | Aproximadamente 140 |

LÍMITES DE EXPOSICIÓN

OSHA: 2900 mg/m³ (500 ppm), TWA 8 h

NIOSH: 350 mg/m³ (61 ppm), TWA 10 h;
1800 mg/m³ (314 ppm), límite superior 15 min

ACGIH: 525 mg/m³ (100 ppm), TWA 8 h

IDLH: 20 000 mg/m³ (3493 ppm)

EQUIPO DE PROTECCIÓN

| | |
|-----------------------|--|
| Guantes: | Neopreno, Silver Shield®/4H®, Viton y nitrilo (penetración >8 h) |
| Overol (mono): | DuPont Tychem® (CPF 4, BR, LV, Responder®, CSM y TK); Kappler Zytron® (300); y Saint-Gobain (ONESuit®/TEC) o de un material equivalente (penetración >8 h) |
| Respiración: | >350 mg/m ³ - equipo de respiración purificador de aire con un cartucho para vapores orgánicos >3500 mg/m ³ - suministro de aire |

EFECTOS SOBRE LA SALUD

Ojos: Irritación

Piel: Irritación, erupción, enrojecimiento y úlceras

Inhalación: Irritación de la nariz y la garganta, dolor de cabeza, mareo y desmayo

PRIMEROS AUXILIOS Y DESCONTAMINACIÓN

Retire a la víctima del lugar de exposición.

Enjuague los ojos con abundante agua por un mínimo de 15 minutos. Retire las lentes de contacto, si las usa.

Quite rápidamente la ropa contaminada. Lave la piel contaminada con abundante agua y jabón.

Si se ha detenido la respiración, inicie la respiración artificial y, en caso necesario, la reanimación cardiopulmonar.

Traslade a la víctima a un centro de atención médica.